

ICOMOS GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE (GT-ODD)

LE PATRIMOINE CULTUREL

ET L'

OBJECTIF DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Proposition de cadre structurel pour le sous-chapitre relatif au patrimoine culturel des Examens nationaux volontaires





ICOMOS GROUPE DE TRAVAIL SUR LES OBJECTIFS DE
DÉVELOPPEMENT DURABLE (GT-ODD)

LE PATRIMOINE CULTUREL ET L' OBJECTIF DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

*Proposition de cadre structurel pour
le sous-chapitre relatif au
patrimoine culturel des Examens
nationaux volontaires*

Sous la direction de : Dr Andris Kairiss

Équipe de relecture : Dr Naima Benkari,
Olga Partina,
Marianne Knutsen
Alban Mannissi

Traduit en français par: Prof. Khalid Harrouni,
Graphismes : Dr Farnaz Faraji

Mai 2026



Contenu

Introduction.....	4
Instructions générales à l'intention des responsables de la rédaction des sections	5
1. Rôle du patrimoine culturel dans le développement durable national	6
2. Gouvernance, parties prenantes et dispositifs de mise en œuvre.	7
3. Cartographie des contributions du patrimoine culturel aux ODD.....	8
4. Pratiques patrimoniales sélectionnées (études de cas).....	9
5. Ne laisser personne de côté : équité et inclusion.....	10
6. Défis, lacunes de données et enseignements tirés	10
7. Perspectives et prochaines étapes.....	11
Références.....	12



Introduction

Un cadre structurel commun pour la section consacré au patrimoine culturel dans les rapports nationaux volontaires (VNR) est nécessaire pour rendre les contributions du patrimoine aux Objectifs de développement durable (ODD) plus visibles, cohérentes et exploitables au sein des processus nationaux de rapportage. En l'absence d'un tel cadre, ces contributions risquent de demeurer fragmentées, excessivement descriptives ou insuffisamment reliées au cadre global des ODD, ce qui peut rendre plus difficiles leur communication, leur comparaison et leur intégration dans les documents officiels d'examen.

Dans ce contexte, le cadre structurel proposé ici vise à fournir une méthode pratique et cohérente pour organiser ce type de rapportage. Il permet de présenter le patrimoine culturel de manière concise, axée sur les résultats et conforme à la logique des rapports VNR. Il soutient l'identification systématique des contributions du patrimoine aux ODD et à des cibles spécifiques, aide à traduire les expériences sectorielles dans un langage compréhensible dans le domaine des politiques de développement durable et renforce la base factuelle permettant d'intégrer le patrimoine dans les récits nationaux de mise en œuvre des ODD. Il peut ainsi améliorer la clarté, la cohérence et la pertinence politique du rapportage lié au patrimoine.

Le cadre structurel constitue également un outil pratique de rédaction. Il aide les auteurs à organiser les informations autour de la gouvernance, de la mise en œuvre, des résultats, de l'inclusion, des défis et des perspectives futures, tout en encourageant l'utilisation d'exemples concrets et de résultats observés plutôt que de déclarations générales. Il rend le rapportage plus transparent et plus robuste sur le plan analytique, favorise l'apprentissage entre les pays et les institutions et facilite le dialogue entre les différentes parties prenantes impliquées dans la préparation des VNR.

Plus largement, un tel cadre peut contribuer à faire en sorte que le patrimoine culturel ne soit pas traité comme une question marginale ou purement illustrative, mais comme une contribution transversale au développement durable ayant des répercussions sociales, économiques, environnementales et de gouvernance. Il peut également servir de référence utile pour les Examens Locaux Volontaires (VLR) ainsi que pour les autres acteurs du patrimoine qui souhaitent aligner leurs actions sur les ODD, grâce à un format de rapportage clair et pratique. Le cadre structurel proposé s'appuie sur un ensemble large et diversifié de sources méthodologiques. Il s'inspire principalement des orientations des Nations unies relatives à la préparation des VNR, qui fournissent la logique fondamentale du rapportage, le cadre institutionnel, ainsi que les attentes en matière de structure, de ton et de présentation axée sur les résultats. Cette base a été complétée par des documents analytiques examinant les cycles récents de VNR, ainsi que par une lecture ciblée de plusieurs VNR nationaux sélectionnés, afin d'évaluer la manière dont les pays organisent actuellement les récits relatifs aux ODD, présentent les thématiques transversales, décrivent les dispositifs institutionnels et intègrent les données sectorielles dans les documents officiels d'examen.

Au-delà de cette base spécifique aux VNR, le cadre structurel proposé a également été nourri par un ensemble plus large de sources thématiques relatives au rôle de la culture et du patrimoine dans le développement durable, à la gouvernance, à la coordination et à la participation, à la cartographie et à l'évaluation des contributions aux ODD axées sur les résultats, à l'utilisation d'exemples concis fondés sur la pratique, à l'équité, aux droits humains et au principe de « ne laisser personne de côté », à la disponibilité des données, aux indicateurs et aux limites méthodologiques, ainsi qu'aux approches prospectives relatives au suivi, aux partenariats et aux futurs cycles d'examen. Pris ensemble, ces éléments garantissent que le cadre structurel proposé repose non seulement sur la

méthodologie formelle des VNR, mais également sur un ensemble plus large de recherches et d'orientations politiques pertinentes pour considérer le patrimoine culturel comme une contribution transversale au développement durable.

Le cadre structurel proposé a été élaboré par le Groupe de travail sur les Objectifs de développement durable de l'ICOMOS (SDG WG). Son concept, son contenu et son développement analytique principal ont été dirigés par Dr Andris Kairiss, coordinateur de l'équipe de travail 3 du SDG WG (Liaisons nationales et territorialisation des ODD), en consultation avec Dr Naima Benkari, point focal du SDG WG, ainsi qu'avec Olga Partina, coordinatrice de l'équipe de travail 2 du SDG WG (Forum politique des Nations Unies et Culture Objectif 2030). Au sein de l'équipe de travail 3 du SDG WG, Tarek Nazel, Marianne Knutsen et Angela Lopez Sabater ont fourni des retours durant son élaboration. Le soutien à la conception visuelle et à la communication élargie du cadre structurel proposé a été assuré par Dr Farnaz Faraji et Dr Linda Shetabi, membres de l'Équipe de travail 9 du SDG WG (Communication).

Instructions générales à l'intention des responsables de la rédaction des sections

Objectif de la section

Démontrer comment le patrimoine culturel contribue à la mise en œuvre de l'Agenda 2030 de manière transversale, fondée sur des données probantes et centrée sur les populations, conformément aux orientations de l'ONU sur les Examens Nationaux Volontaires (VNR), et servir, le cas échéant, de référence pratique pour les Examens Locaux Volontaires (VLR).

Public visé

Ce document s'adresse principalement aux personnes impliquées dans la rédaction des sections culturelles des VNR. Il s'agit notamment des ministères de la Culture et des autorités patrimoniales, des points focaux nationaux pour les VNR et des unités de coordination des ODD, des équipes politiques responsables des chapitres thématiques transversaux, ainsi que des auteurs des examens locaux volontaires (VLR), le cas échéant. Ce cadre structurel a donc été conçu comme un outil pratique de rédaction à destination des décideurs et des experts techniques responsables de la préparation du sous-chapitre sur le patrimoine culturel dans le cadre du rapport national sur les ODD.

Longueur

1 300 à 1 600 mots, à l'exclusion des encadrés, figures ou tableaux.

Ton et style

Analytique, concis et orienté vers la mise en œuvre. Éviter le langage militant ou de plaidoyer. Utiliser une terminologie de politique de développement cohérente avec les documents des Nations Unies¹.

¹ Dans le cadre d'un VNR, le « langage militant » désigne toute formulation visant à promouvoir, défendre ou militer en faveur d'une position plutôt que de rendre compte, d'analyser ou de documenter la mise en œuvre. Les VNR ne sont ni des manifestes politiques ni des prises de position ; ce sont des outils de responsabilisation et d'apprentissage. La terminologie des politiques de développement



Approche

Approche basée sur des études de cas et axée sur les résultats, met l'accent sur les actions menées et les changements observés plutôt que sur des engagements abstraits.

Utilisation de supports complémentaires

Basée sur des études de cas et axée sur les résultats, met l'accent sur les actions menées et les changements observés plutôt que sur des engagements abstraits.

Emplacement dans le VNR

Peut apparaître comme :

- un sous-chapitre thématique autonome au sein d'un chapitre plus large consacré à la culture;
- un encadré thématique dans une section relative aux politiques publiques, à l'environnement habilitant ou aux accélérateurs transversaux, etc.

La section proposée sur le patrimoine culturel est conçue comme une contribution structurée à un compte rendu plus large lié à la culture dans le cadre des VNR. Dans le cadre de la campagne Objectif Culture 2030, ce cadre peut servir d'outil pratique pour garantir que les contributions liées au patrimoine et au développement durable soient systématiquement articulées dans le cadre d'un bilan culturel complet.

Il peut également soutenir le rapportage sur l'objectif 11.4 des ODD, qui vise à renforcer les efforts de protection et de préservation du patrimoine culturel et naturel mondial, en proposant un format de rapportage axé sur les résultats et la gouvernance.

Cadre de référence de base

- United Nations General Assembly. (2015). Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development (A/RES/70/1) <https://undocs.org/en/A/RES/70/1>
- United Nations Department of Economic and Social Affairs. (2025). Handbook for the preparation of voluntary national reviews: 2026 edition. <https://hlpf.un.org/sites/default/files/2025-10/VNR%202026%20Handbook%20EN.pdf>

1. Rôle du patrimoine culturel dans le développement durable national

(Longueur indicative : ~1/2 page)

Objectif

Positionner le patrimoine culturel dans le cadre national des ODD comme levier transversal.

Contenu à inclure

- Brève explication de la manière dont le patrimoine culturel est compris au niveau national (patrimoine matériel, immatériel, vivant, pratiques culturelles, savoirs traditionnels).
- Explication de la pertinence du patrimoine pour les résultats du développement durable, notamment:
 - la cohésion sociale et l'identité ;

désigne l'utilisation d'un vocabulaire neutre et analytique, couramment employé dans les documents politiques de l'ONU et les VNR, qui met l'accent sur les processus, les résultats et les impacts plutôt que sur la persuasion.



- le développement économique inclusif et les moyens de subsistance ;
- la gérance environnementale et la résilience ;
- la consolidation de la paix, le dialogue et la gouvernance.
- Cadrage clair du patrimoine culturel comme contribuant à plusieurs ODD simultanément.

Éléments à éviter

- Les aperçus historiques détaillés du patrimoine ;
- Les listes d'inventaire de sites ou traditions ;
- Les déclarations générales sans preuves illustratives.

Références recommandées

- United Nations General Assembly. (2015). Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development (A/RES/70/1) <https://undocs.org/en/A/RES/70/1>
- UNESCO. (2016). Culture: Urban Future: Global report on culture for sustainable urban development <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000245999>

2. Gouvernance, parties prenantes et dispositifs de mise en œuvre.

(Longueur indicative : ~1/2 page)

Objectif

Démontrer l'appropriation institutionnelle, la coordination et la participation inclusive dans l'action liée aux ODD en faveur du patrimoine.

Contenu à inclure

- Identification des principales institutions publiques responsables de la culture/du patrimoine dans le cadre de la mise en œuvre des ODD.
- Description des mécanismes de coordination entre :
 - les autorités nationales ,
 - les gouvernements infranationaux et locaux, ou les collectivités territoriales,
 - les institutions culturelles ,
 - les communautés et la société civile ,
 - le monde académique et, le cas échéant, les acteurs privés.
- Explication de la manière dont les communautés et les acteurs locaux participent à :
 - la conception ,
 - la mise en œuvre ,
 - le suivi des actions liées au patrimoine.

Accent analytique

- Le patrimoine culturel en tant que mécanisme de localisation des ODD².

² La localisation des ODD désigne le processus qui consiste à traduire les objectifs mondiaux de l'Agenda 2030 en actions, pratiques et résultats pertinents au niveau local, reflétant des contextes sociaux, culturels, environnementaux et économiques spécifiques. Dans la pratique, les activités liées au patrimoine, telles que la formation aux savoir-faire traditionnels, la gestion communautaire des sites historiques ou la transmission des connaissances environnementales coutumières, traduisent les principes des ODD (inclusion, durabilité, résilience, etc.) en actions concrètes ancrées dans le territoire. Considérer le patrimoine culturel comme un mécanisme de localisation permet de montrer comment les ODD sont mis en œuvre au-delà des cadres politiques nationaux, aux niveaux local et communautaire, de mettre en évidence les contributions ascendantes qui ne sont souvent pas prises en compte par les indicateurs nationaux et de



- La gouvernance patrimoniale en tant que plateforme de coproduction et de participation.

Références recommandées

- United Nations Economic and Social Council, Committee of Experts on Public Administration. (2018). Principles of effective governance for sustainable development <https://publicadministration.un.org/sites/default/files/old-site/Images/CEPA/booklet.pdf>
- United Nations Development Programme. (2017). Institutional and coordination mechanisms: Guidance note https://sdgs.un.org/sites/default/files/publications/2478Institutional_Coordination_Mechanisms_GuidanceNote.pdf

3. Cartographie des contributions du patrimoine culturel aux ODD

(Longueur indicative : ~2/3 - 1 page)

Objectif

Fournir une vue d'ensemble structurée et comparable de la manière dont les activités liées au patrimoine contribuent à la mise en œuvre des ODD.

À cette fin, le modèle intitulé « Cartographie des contributions du patrimoine aux objectifs de développement durable » peut être utilisé.

Contenu à inclure

3.1 ODD prioritaires soutenus par le patrimoine culturel

- Identification des ODD les plus fréquemment abordés par les activités liées au patrimoine.
- Brève explication de la pertinence nationale et des voies de développement.
- Reconnaître que les contributions sont spécifiques au contexte et non exhaustives.

3.2 Description axée sur les résultats

Les contributions du patrimoine doivent être décrites au travers :

- les réalisations (« outputs », ce qui a été livré).
- les résultats (« outcomes », les changements observés pour les personnes ou les communautés à court et moyen terme, généralement dans les 24 mois suivant l'achèvement de l'activité liée au patrimoine culturel).
- les dimensions d'équité (qui a participé et qui a bénéficié).

Des preuves qualitatives et des indicateurs quantitatifs doivent être utilisés s'ils sont disponibles.

Éléments à éviter

- Éviter de reproduire intégralement le cadre mondial d'indicateurs des ODD.
- Éviter de noter les ODD sans explication narrative.

s'aligner sur les orientations de l'ONU qui mettent l'accent sur l'appropriation locale, la participation et la prise en compte du contexte dans le suivi et l'examen des ODD.



5. Ne laisser personne de côté : équité et inclusion

(Longueur indicative : ~1/2 page)

Objectif

Démontrer comment l'action liée au patrimoine renforce l'équité et l'inclusion conformément au principe de "ne laisser personne de côté".

Contenu à inclure

- Description de l'engagement avec:
 - les femmes,
 - les jeunes,
 - les peuples autochtones,
 - les groupes marginalisés ou déplacés.
- Explication des obstacles levés grâce à des approches fondées sur le patrimoine.
- Utilisation de preuves qualitatives ou indirectes lorsque les données désagrégées sont limitées.

Références recommandées

- United Nations Sustainable Development Group. (2022). *Operationalizing Leaving No One Behind*
<https://unsdg.un.org/resources/leaving-no-one-behind-unsdg-operational-guide-un-country-teams>
- Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights. (n.d.). *Human Rights in the 2030 Agenda: Leave No One Behind*
https://bangkok.ohchr.org/sites/default/files/documents/2024-06/human-rights-in-the-2030-agenda_final.pdf

6. Défis, lacunes de données et enseignements tirés

(Longueur indicative : ~1/2 page)

Objectif

Garantir la transparence, le réalisme et l'orientation vers l'apprentissage.

Contenu à inclure

- Principaux défis rencontrés pour documenter les contributions du patrimoine (lacunes dans les données, fragmentation institutionnelle, contraintes de capacité).
- Limites méthodologiques.
- Enseignements tirés utiles pour les futurs cycles de rapport sur les ODD.

Références recommandées

- UNESCO Institute for Statistics. (n.d.). *Culture* <https://www.uis.unesco.org/en/culture>
- Sustainable Development Solutions Network. (2015). *Data for Development: A Needs Assessment for SDG Monitoring and Statistical Capacity Development*
<https://sdgs.un.org/publications/data-development-needs-assessment-sdg-monitoring-and-statistical-capacity-development>



7. Perspectives et prochaines étapes

(Longueur indicative : ~1/4 – 1/3 page)

Objectif

Fournir une perspective d'avenir en lien avec le suivi et l'examen des ODD.

Contenu à inclure

- Améliorations prévues en matière de collecte de données, de coordination et de rapportage.
- Rôle des partenariats et du renforcement des capacités.
- Importance du patrimoine pour les futurs cycles de VNR.

Références recommandées

- United Nations Department of Economic and Social Affairs. (n.d.). Voluntary National Reviews. High-Level Political Forum on Sustainable Development <https://hlpf.un.org/vnrs>
- UN-Habitat. (n.d.). Centering People in Smart Cities <https://unhabitat.org/centering-people-in-smart-cities>

Références

1. Culture2030Goal Campaign. (2024). Culture in the 2024 Voluntary National Reviews. https://culture2030goal.net/sites/default/files/2024-09/af_culture2030goal_2024.pdf
2. Culture2030Goal Campaign. (2025). Culturally informed, culturally grounded, culturally powered: Culture in the 2025 Voluntary National Reviews. https://culture2030goal.net/sites/default/files/2025-08/af_culture2030goal_2025_0.pdf
3. ICOMOS Sustainable Development Goals Working Group. (2026, in progress). Mapping heritage contributions to the Sustainable Development Goals: Fillable template. <https://icomosdsgwg.com/mapping-heritage/>
4. International Labour Organization. (2023). Promoting decent work in the African cultural and creative economy. <https://www.ilo.org/publications/promoting-decent-work-african-cultural-and-creative-economy>
5. Labadi, Sophia, Francesca Giliberto, Ilaria Rosetti, Linda Shetabi, and Ege Yıldırım. Heritage and the Sustainable Development Goals: Policy Guidance for Heritage and Development Actors. Paris: ICOMOS, 2021. <https://publ.icomos.org/publicomos>
6. OECD. (2019). Measuring Distance to the SDG Targets 2019: An assessment of where OECD countries stand. https://www.oecd.org/en/publications/measuring-distance-to-the-sdg-targets-2019_a8caf3fa-en/full-report.html
7. Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights. (n.d.). Human Rights in the 2030 Agenda: Leave No One Behind. https://bangkok.ohchr.org/sites/default/files/documents/2024-06/human-rights-in-the-2030-agenda_final.pdf
8. Sustainable Development Solutions Network. (2015). Data for Development: A Needs Assessment for SDG Monitoring and Statistical Capacity Development. <https://sdgs.un.org/publications/data-development-needs-assessment-sdg-monitoring-and-statistical-capacity-development>
9. UNESCO Institute for Statistics. (n.d.). Culture. <https://www.uis.unesco.org/en/culture>
10. UNESCO. (2016). Culture: Urban Future: Global report on culture for sustainable urban development. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000245999>
11. UNESCO. (2022). Culture in crisis: Policy guide for a resilient creative sector. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000374631>
12. UN-Habitat. (n.d.). Centering People in Smart Cities. <https://unhabitat.org/programme/legacy/people-centered-smart-cities/centering-people-in-smart-cities>
13. United Nations Department of Economic and Social Affairs, High-Level Political Forum on Sustainable Development. (n.d.). Voluntary National Reviews. <https://hlpf.un.org/vnrs>
14. United Nations Department of Economic and Social Affairs. (2025). Handbook for the preparation of voluntary national reviews: 2026 edition. <https://hlpf.un.org/sites/default/files/2025-10/VNR%202026%20Handbook%20EN.pdf>
15. United Nations Department of Economic and Social Affairs. (2025). 2025 Voluntary National Reviews Synthesis Report. https://hlpf.un.org/sites/default/files/2025-10/2025-VNR-Synthesis-Report_final.pdf
16. United Nations Development Programme. (2017). Institutional and Coordination Mechanisms: Guidance Note on Facilitating Integration and Coherence for SDG Implementation. https://sdgs.un.org/sites/default/files/publications/2478Institutional_Coordination_Mechanisms_GuidanceNote.pdf



17. United Nations Economic and Social Council, Committee of Experts on Public Administration. (2018). Principles of effective governance for sustainable development. <https://publicadministration.desa.un.org/sites/default/files/Home.pdf>
 18. United Nations General Assembly. (2015). Transforming our world: the 2030 Agenda for Sustainable Development (A/RES/70/1). <https://undocs.org/en/A/RES/70/1>
 19. United Nations Sustainable Development Group. (2022). Operationalizing Leaving No One Behind: UNSDG operational guide for UN country teams. <https://unsdg.un.org/resources/leaving-no-one-behind-unsdg-operational-guide-un-country-teams>
 20. United Nations. (2023). Global Sustainable Development Report 2023: Times of crisis, times of change: Science for accelerating transformations to sustainable development. <https://sdgs.un.org/gsdr/gsdr2023>
- Selected 2023-2025 national Voluntary National Reviews reviewed <https://hlpf.un.org/countries>
21. Austria. (2024). Austria and the 2030 Agenda. 2nd Austrian Voluntary National Review on the Implementation of the 2030 Agenda and the SDGs.
 22. Bahrain. (2023). Bahrain Voluntary National Review 2023.
 23. Barbados. (2023). Barbados Voluntary National Review 2023.
 24. Belgium. (2023). Voluntary National Review 2023.
 25. Brazil. (2024). Voluntary National Review Brazil 2024.
 26. Colombia. (2024). Reporte Nacional Voluntario 2024.
 27. Croatia. (2023). Voluntary National Review of the Implementation of the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development.
 28. Ecuador. (2024). Examen Nacional Voluntario Ecuador 2024.
 29. European Union. (2023). EU Voluntary Review on the Implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development.
 30. Federated States of Micronesia. (2025). Navigating Our Future: Balancing Traditional Values and Sustainable Development. Second Voluntary National Review of the SDGs.
 31. Fiji. (2023). Voluntary National Review: Strengthening Resilience to Meet the Challenges of Climate Change and Other Global Issues.
 32. Finland. (2025). Progress towards Shared Wellbeing of People and Planet: Voluntary National Review 2025 Finland. Report on the Implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development.
 33. Iceland. (2023). Voluntary National Review Iceland 2023.
 34. Kazakhstan. (2025). Voluntary National Review of the Implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development.
 35. Lithuania. (2023). Voluntary National Review on the Implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development 2023.
 36. Malta. (2025). Malta's Second Voluntary National Review on the Implementation of the 2030 Agenda for Sustainable Development.
 37. Oman. (2024). The Second Voluntary National Review of the Sultanate of Oman 2024.
 38. Palau. (2024). Republic of Palau VNR Report 2024: Harnessing Our Cultural Heritage to "Build Back Better" for a Sustainable Future.
 39. Papua New Guinea. (2025). Papua New Guinea's Second Voluntary National Review.
 40. Portugal. (2023). 2023 Voluntary National Review Portugal.
 41. Qatar. (2025). Qatar Voluntary National Review 2025.
 42. Saudi Arabia. (2023). Accelerating to Achieve a Sustainable Future: Saudi Arabia's Voluntary National Review 1444–2023.
 43. Sudan. (2025). Sudan 2025 Voluntary National Review.



44. Suriname. (2025). Suriname Second Voluntary National Review.